

# Relay 11 Torch

Nankazz

9 June 2018

## Torch

Kúnitsi á:sarixsanen kúnini, mákiskwasi.

Á:sarkwasikw, siknat á:sarsikwas.

Ò:sirsik.

## Gloss

kúni.tsi á:sar.ik.sanen kúni.ni mákis.kwa.si.

Á:sar.kwa.si.kw, siknat á:sar.si.kwa.s

Ò:sir.sik

light.NOM eye.PL.ABL shine.3sg get.2S.1S

see.2S.1S.PAST after see.1S.2S.FUT

one.1PL

## Translation

The light shines from the eyes; you get me.

You saw me, I will see you later.

We are one.

## Grammar Notes

- Ní:kwasikw word-order is generally SOV
- Head-initial
- Agglutinative
- Words can be used in any part of speech
- Nominative is marked with -tsi, accusative is marked with -ne
- Pronouns are almost always omitted as the verbs decline for person
- Plural is marked with -ik
- Verbs are formed in the following manner: (root)(subject)(object)(tense)(evidential)
- A person suffix can be added to a noun as in the following example:
  - **Ame:rikaní:-sik** – *American-1pl* – We are American

## Lexicon

• á:sar: eye, to see	• -si: 1sg subject/object marker in verbs
• kúni: light, to shine	• -sik: 1pl subject/object marker in verbs
• mákis: to get, to obtain, profit	• -kwa: 2sg subject/object marker in verbs
• ò:sir: one, unit, unity	• -ni: 3sg subject marker in verbs
• siknat: after	• -kw: past tense marker
• -sanen: from	• -s: future tense marker